

Quid autem est hoc was deut das lachen? Py. Nunc se
 ob id prodeo das treibt mich eben auß dem Hauß / (num
 gehe ich deßhalb widerumb herauß) ut conveniam
 Parmenonem daß ich den Parmenonem ansprech. Sed
 obsecro ubi est wa möchte ich ihn aber antreffen? Par.
 Hæcne quærit me fragt sie mir nach? Py. Atq; video ec-
 cum ader sibe / da ist er eben : adibo ich will zu ihm
 gehn / vel, ihn da anreden. Par. Inepta quid est wie stel-
 lest du dich du Lâppin? quid vis tibi was fehlt dir/
 mainst du darmit? quid rides warumb lachest du also?
 pergin' istis noch nit auß? Py. Perij, misera defessa sum
 iam ridendo te ich hab mich deiner schier zu tranck/
 todt gelacht. Par. Quid ita wie soll ich das verstehn?
 Py. Rogitas fragst erst? vidi ædepol hominem stultio-
 rem nunquam ich hab mein lebtag kein nârrischem
 Dölpel gsehen dann dich / solchen Narzen gsehen / nec
 videbo glaub auch nit daß ich ein sehen werde : ah non
 possum satis narrare ich kan dir nit gnugsamb sagen
 quos ludos præbueris intus was du für ein Spihl hast
 drinnen angericht (wie wir drinnen alle deiner gelacke
 haben.) At etiam credidi primò sc. te esse hominem cal-
 lidum ich hab dich anfangs für ein verschmitzen / ge-
 schwinden Mann gehabt / & disertum vnd der den
 Leuten wiß red vnd antwort zugeben. Par. Quid wie
 muß ich das verstehn? Py. Illiconè oportuit te credere
 ea, quæ dixi hast du (mir gleich glauben) dich gleich
 an meine reden fehren müssen / denselbigen glauben ge-
 ben? an pœnitebat te flagitij, quod adolescens fecisset
 autore istis nit gnug gewesen / daß du dem guten jungen
 Gesellen zu dem vnricht geholfen vnd gerathen / an
 dem vnricht gewesen / darzu du dem guten Jungen
 Gesellen